

# אָדוֹן עוֹלָם

## *Adon Olam*

Adon Olam is often recited as the final prayer of the service.

Adon Olam comes from the Hebrew meaning ruler forever.

This prayer is actually a poem and describes God's greatness. There are countless tunes to use when singing this prayer.

Adon olam, asher malach,  
b'terem kol y'tzir nivra.  
L'et na'asah v'cheftzo kol  
azai melech sh'mo nikra.

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ,  
בְּטֶרֶם כָּל יְצִיר נִבְרָא.  
לְעֵת נַעֲשֶׂה בְּחֶפְצוֹ כָּל,  
אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.

V'acharei kichlot hakol  
l'vado yimloch nora.  
Adon olam.  
V'hu hayah, v'hu hoveh, v'hu yihyeh  
b'tifarah.

וְאַחֲרַי כְּכֹלוֹת הַכֹּל,  
לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נוֹרָא.  
וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוֹה,  
וְהוּא יִהְיֶה, בְּתִפְאָרָה.

V'hu echad v'ein sheni  
l'hamshil lo l'hachbirah.  
B'li reishi b'li tachlit,  
v'lo haoz v'hamisra.

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי,  
לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה.  
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית,  
וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשִׁרָה.

V'hu eili v'chai goali  
v'tzur chevli b'eit tzarah.  
V'hu nisi umanos li,  
m'nat kosi b'yom ekrah.

וְהוּא אֵלַי וְחַי גֹּאֲלִי,  
וְצוּר חֲבָלִי בְּעֵת צָרָה.  
וְהוּא נָסִי וּמְנוֹס לִי,  
מִנַּת כּוֹסֵי בַיּוֹם אֶקְרָא.

B'yado afkid ruhi  
b'et ishan v'a-irah.  
V'im ruhi g'viyati  
Adonai li v'lo irah.

בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי,  
בְּעֵת אִישָׁן וְאַעִירָה.  
וְעִם רוּחִי גְוִיָּתִי,  
יְי לִי וְלֹא אִירָא.

Crown of all time, the one who reigned  
Before all mortal shape was made  
and when God's will brought forth all things  
then was the name supreme proclaimed.

And after everything is gone,  
yet One alone, awesome, will reign.  
God was, and is, and will remain,  
in splendid balance, over all.

And God is One, no second is,  
none can compare, or share God's place.  
Without beginning, without end,  
God's is all might and royal grace.

This is my God, my help who lives,  
refuge from pain in time of trial,  
my banner, and my place to fly,  
my cup's portion when, dry, I cry.

To God's kind hand I pledge my soul  
each time I sleep, again to wake,  
and with my soul, this body, here.  
Adonai's love is mine; I shall not fear.